

кратили передвижение вооруженных сил и вооружения в данный район;

2. *настоятельно просит*, чтобы стороны в соглашениях о перемирии немедленно отвели все вооруженные силы за линии перемирия, воздерживались от набегов через линии перемирия на соседнюю территорию и строго соблюдали постановления соглашений о перемирии;

3. *рекомендует*, чтобы все государства-члены Организации воздерживались от ввоза военных материалов в район военных действий и вообще воздерживались от любых действий, которые могут задержать выполнение настоящей резолюции или воспрепятствовать ее выполнению;

4. *настоятельно просит*, чтобы после того как прекращение огня станет эффективным, были приняты шаги к тому, чтобы Суэцкий канал был вновь открыт и чтобы были восстановлены безопасность и свобода навигации;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю наблюдать за выполнением настоящей резолюции и незамедлительно сообщить о ее выполнении Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее, для того чтобы они могли принять такие дальнейшие меры, какие они могут считать подходящими, в соответствии с Уставом;

6. *постановляет* продолжить чрезвычайную сессию до выполнения настоящей резолюции.

ДОКУМЕНТ А/3266

Меморандум постоянного представителя Египта от 2 ноября 1956 г. на имя Генерального Секретаря

[Подлинный текст на английском языке]

[2 ноября 1956 г.]

Египетское правительство поручило мне уведомить вас о том, что оно соглашается на условия резолюции, принятой сегодня утром 2 ноября 1956 года чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи, с той оговоркой, конечно, что оно не сможет выполнить этой резолюции, если нападающие армии будут продолжать свою агрессию.

ДОКУМЕНТ А/3267

Доклад Генерального Секретаря, представленный во исполнение пункта 5 резолюции 997 (ES-1), принятой Генеральной Ассамблеей 2 ноября 1956 года

[Подлинный текст на английском языке]

[3 ноября 1956 г.]

1. Официальные сведения, касающиеся выполнения резолюции, были получены до 11 ч. 30 м. утра 3 ноября только от двух из сторон, принимающих участие в военных действиях в данном районе, а именно, от Египта и от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

2. В меморандуме (А/3266) представительства Египта при Организации Объединенных Наций, полученном вечером 2 ноября, сообщается, что египетское правительство соглашается на условия резолюции Генеральной Ассамблеи, «с той оговоркой, конечно, что оно не сможет выполнить этой резолюции, если нападающие армии будут продолжать свою агрессию».

3. Согласно сообщению, полученному сегодня утром от постоянного представителя Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций, правительства Франции и Соединенного Королевства по-прежнему «придерживаются своей точки зрения, что срочно требуется проведение полицейской операции, чтобы остановить военные действия, ныне угрожающие Суэцкому каналу, предупредить возобновление этих военных действий и проложить путь к окончательному урегулированию арабо-израильской войны,

которая угрожает законным интересам столь большого числа стран. Они весьма охотно прекратят военные действия, как только будут выполнены следующие условия:

а) египетское и израильское правительства согласятся допустить вооруженные силы Организации Объединенных Наций для поддержания мира;

б) Организация Объединенных Наций постановит создать и содержать такие вооруженные силы до тех пор, пока не будет достигнуто арабо-израильское мирное соглашение и пока не будет достигнуто удовлетворительное соглашение о мероприятиях в отношении Суэцкого канала, причем оба эти соглашения должны быть гарантированы Организацией Объединенных Наций;

с) тем временем, до создания вооруженных сил Организации Объединенных Наций, обе воюющие стороны согласятся немедленно допустить ограниченные контингенты англо-французских войск, которые займут позиции между обеими воюющими сторонами».

4. Постоянные представители Франции и Соединенного Королевства указали, что меморандумы, содержа-

щие эту точку зрения их правительства, будут, вероятно, получены в течение дня. Как только эти сообщения будут получены, они будут разосланы в виде отдельных документов.

5. Официальные сообщения указывают, что воздушные операции над египетской территорией продолжают без перерыва. Сообщение, полученное сегодня поздно утром от представителя в Каире Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия — полковника Или — и других старших представителей Организации Объединенных Наций в Египте, при сем прилагается. Я представил это сообщение делегации Соединенного Королевства. Оно рассылается членам Генеральной Ассамблеи с той оговоркой, что не исключена возможность каких-либо уточнений, которые могут быть позднее получены в сообщении по радио.

6. Газская полоса, включая город Газу, занята израильскими военными частями. В районе Газы, по моему требованию, представители Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжают исполнять свои обязанности по оказанию помощи беженцам. Я уведомил израильское правительство, однако, что это ни в коем случае не означает признания существующего положения дел в нарушение Общего соглашения о перемирии между Египтом

и Израилем или постановлений резолюции чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

7. Персоналу Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в данном районе было предписано оставаться на своих постах.

8. Израильское правительство сообщило о захвате двух островов на Красном море: Тиран и Сенафир.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Каир, 3 ноября 1956 года

Срочно и немедленно Генеральному Секретарю Хаммаршельду. Интенсивные атаки британскими и французскими бомбардировщиками-истребителями, средними бомбардировщиками и тяжелыми бомбардировщиками в районе Каира до сих пор, поскольку нам известно, были направлены на военные цели, как аэродром Альмаза и каирский международный аэродром. Однако британское радио объявило о неизбежном переключении на центры связи, железнодорожные станции и телефонные станции, многие из которых находятся в густонаселенных районах. Несмотря на предупреждение гражданскому населению избегать этих районов, осуществление этих планов приведет к страшным потерям людей. Мы настаиваем, чтобы вы приняли все имеющиеся в вашем распоряжении меры, чтобы сократить охват применения этой политики.

ИЛИ
ПЕРЕС-ГЕРРЕРО
ГОРДОН
СКВАДРИЛИ

ДОКУМЕНТ А/3268

Письмо заместителя постоянного представителя Франции от 3 ноября 1956 г. на имя Генерального Секретаря

[Подлинный текст на французском языке]
[3 ноября 1956 г.]

По поручению моего правительства настоящим имею честь, в ответ на резолюцию А/3256, принятую 2 ноября 1956 г. (резолюция 997 (ES-I) на чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи, сообщить вам следующее:

«1. Британское и французское правительства подвергли тщательному рассмотрению резолюцию, принятую 2 ноября Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Они придерживаются своей точки зрения, что срочно требуется проведение полицейской операции, чтобы остановить военные действия, ныне угрожающие Суэцкому каналу, предупредить возобновление этих военных действий и проложить путь к окончательному урегулированию арабо-израильской войны, которая угрожает законным интересам столь большого числа стран.

2. Они весьма охотно прекратят военные действия как только будут выполнены следующие условия:

а) египетское и израильское правительства согласятся допустить вооруженные силы Организации Объединенных Наций для поддержания мира;

б) Организация Объединенных Наций постановит создать и содержать такие вооруженные силы до тех пор, пока не будет достигнуто арабо-израильское мирное соглашение и пока не будет достигнуто удовлетворительное соглашение о мероприятиях в отношении Суэцкого канала, причем оба эти соглашения должны быть гарантированы Организацией Объединенных Наций;

с) тем временем, до создания вооруженных сил Организации Объединенных Наций, обе воюющие стороны согласятся немедленно допустить ограниченные контингенты англо-французских войск, которые займут позиции между обеими воюющими сторонами».

Я прошу вас не отказать в любезности незамедлительно распространить настоящее сообщение среди всех членов Организации Объединенных Наций.

Л. де ГИРЕНГО
Заместитель постоянного представителя
Франции
при Организации Объединенных Наций